

LINJI GWIDA

LINJA GWIDA (UE) 2018/797 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-3 ta' Mejju 2018

dwar il-forniment ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi feuro mill-Eurosistema lill-banek ċentrali u pajjiżi li jinsabu barra ż-żona tal-euro u lil organizzazzjonijiet internazzjonali (BĊE/2018/14) (riformulazzjoni)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 12.1, 14.3 u 23 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Linja Gwida BĊE/2006/4 ⁽¹⁾ giet emendata sostanzjalment bosta drabi ⁽²⁾. Peress li jridu jsiru emendi ulterjuri, il-Linja Gwida BĊE/2006/4 għandha tiġi rriformulata fl-interess taċ-ċarezza.
- (2) Bis-saħħa tal-Artikolu 23 flimkien mal-Artikolu 42.4 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (iktar 'il quddiem l-"Istatut tas-SEBC"), il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) u l-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro jistgħu jstabbilixxu relazzjonijiet ma' banek ċentrali u istituzzjonijiet finanzjarji f'pajjiżi oħra u, fejn xieraq, ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, u jwettqu kull tip ta' tranzazzjoni bankarja fir-relazzjonijiet tagħhom ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali
- (3) Meta tipprovdi servizzi ta' ġestjoni ta' riservi tal-Eurosistema lil klijenti, irrispettivament mill-banek ċentrali tal-Eurosistema li permezz tiegħu dawn is-servizzi jiġu pprovduti, l-Eurosistema għandha taġixxi bhala sistema waħda. Għal dan l-iskop, din il-Linja Gwida għandha l-għan, fost l-oħrajn, li s-servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema jiġu pprovduti fuq bażi standardizzata skont termini u kundizzjonijiet armonizzati, illi l-BĊE jirċievi informazzjoni adegwata dwar dawn is-servizzi, u li jiġu identifikati il-karatteristiċi minimi komuni li huma meħtieġa f'arranġamenti kuntrattwali mal-klijenti.
- (4) L-informazzjoni, id-dejta u dokumenti kollha abbozzati minn u/jew skambjati bejn il-banek ċentrali tal-Eurosistema fil-kuntest tas-servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema huma ta' natura kunfidenzjali u huma suġġetti għall-Artikolu 37 tal-Istatut tas-SEBC.

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din il-Linja Gwida:

- (1) "it-tipi kollha ta' tranzazzjonijiet bankarji" jinkludu l-forniment ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema lill-klijenti;
- (2) "persunal awtorizzat tal-BĊE" tfisser il-persuni fi hdan il-BĊE kif jiġu identifikati mill-Bord Eżekuttiv, minn żmien għal żmien, bhala dawk il-persuni awtorizzati biex jibagħtu u jirċievu l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta fi hdan il-qafas tas-servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema,
- (3) "banek ċentrali" għandha tinkludi l-awtoritajiet monetarji,
- (4) "klijent" tfisser kwalunkwe bank ċentrali jew kwalunkwe pajjiż (inkluż kwalunkwe awtorità pubblika jew aġenzija tal-gvern) li jinsabu barra miż-żona tal-euro, jew kwalunkwe organizzazzjoni internazzjonali li għaliha huma pprovduti servizzi ta' ġestjoni ta' riserva tal-Eurosistema minn bank ċentrali tal-Eurosistema;

⁽¹⁾ Linja Gwida BĊE/2006/4 tas-7 ta' April 2006 dwar il-forniment ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi feuro mill-Eurosistema għall-banek ċentrali u pajjiżi li jinsabu barra ż-żona tal-euro u għal organizzazzjonijiet internazzjonali (ĠUL 107, 20.4.2006, p. 54).

⁽²⁾ Ara l-Anness I.

- (5) “bank ċentrali tal-Eurosistema” tfisser il-BĊE u l-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro;
- (6) “Servizzi ta’ ġestjoni ta’ riżervi tal-Eurosistema” għandha tfisser is-servizzi ta’ ġestjoni ta’ riżervi elenkati fl-Artikolu 2 li jistgħu jiġu pprovduti mill-membri tal-Eurosistema lil klijenti u li jhallu lill-klijenti biex jiġġestixxu b’mod komprensiv ir-riżervi tagħhom permezz ta’ bank ċentrali wiehed tal-Eurosistema,
- (7) “Fornitur ta’ servizzi tal-Eurosistema” (FSE) għandha tfisser bank ċentrali tal-Eurosistema li jipprovdi l-gabra sfiha ta’ servizzi ta’ ġestjoni ta’ riżervi tal-Eurosistema;
- (8) “Fornitur ta’ Servizzi Individwali” (FSI) għandha tfisser membru tal-Eurosistema li ma jipprovdi is-sett komplet ta’ servizzi ta’ ġestjoni ta’ riżervi tal-Eurosistema,
- (9) “organizzazzjoni internazzjonali” għandha tfisser kull organizzazzjoni, minbarra l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni stabbiliti permezz jew taht l-awtorità ta’ trattat internazzjonali,
- (10) “klijent potenzjali” tfisser kwalunkwe bank ċentrali jew kwalunkwe pajjiż (inkluż kwalunkwe awtorità pubblika jew aġenzija governattiva) li jinsabu barra miż-zona tal-euro, jew kwalunkwe organizzazzjoni internazzjonali li bdiet negozjati ma’ FSE jew FSI bl-intenzjoni li tiġi stabbilita relazzjoni ta’ negozju u li tkun irċeviet kuntratt għal negozjar u firma possibbli;
- (11) “riżervi” tfisser l-attiv eliġibbli fdenominazzjoni tal-euro ta’ klijent, jiġifieri flus kontanti u kull titolu finanzjarju li huma inklużi fil-lista tal-Eurosistema ta’ attiv negozjabbli eliġibbli, kif ippubblikat u aġġornat kuljum fuq is-sit elettroniku tal-BĊE, hliet għal:
 - (a) titoli li jaqgħu taht il-“kategorija haircut V” (titoli sostnuti minn assi);
 - (b) attiv miżmum esklussivament bil-għan li jissodisfa l-pensjoni u obbligi relatati tal-klijent fir-rigward tal-persunal preċedenti jew eżistenti tiegħu;
 - (c) attiv iddenominat feuro miżmum fkontijiet iddedikati miftuħa ma’ bank ċentrali tal-Eurosistema minn klijent għal skopijiet ta’ skedar mill-ġdid tad-dejn pubbliku fi hdan il-qafas ta’ ftehimiet internazzjonali;
 - (d) attiv iddenominat feuro tal-Fond Monetarju Internazzjonali (IMF) miżmum fil-Kontijiet Nru 1 u Nru 2 u fil-Kont ta’ Titoli tal-IMF mal-banek ċentrali tal-Eurosistema; u
 - (e) kull kategorija oħra ta’ attiv iddenominat feuro kif jiġi deċiż minn żmien għal żmien mill-Kunsill Governattiv.

Artikolu 2

Lista ta’ servizzi ta’ ġestjoni ta’ riżervi tal-Eurosistema

Is-servizzi ta’ ġestjoni ta’ riżervi tal-Eurosistema għandhom jikkonsistu f’dawn:

- (1) kontijiet ta’ kustodja (għas-sigurtà) għar-riżervi;
- (2) is-servizzi ta’ kustodju (għas-sigurtà) li ġejjin:
 - (a) rendikonti ta’ kustodja tal-aħhar tax-xahar, bil-possibilità li jingħataw rendikonti f’dati oħrajn skont kif jitlob il-klijent;
 - (b) it-trażmissjoni ta’ dikjarazzjonijiet permezz tas-SWIFT lill-klijenti kollha li jistgħu jirċievu rendikonti permezz tas-SWIFT, u permezz ta’ mezzi oħra adattati għal dawk il-klijenti li ma jistgħux jużaw is-SWIFT;
 - (c) notifika ta’ azzjonijiet korporattivi (eż. hlasijiet u fidi ta’ kupuni) fir-rigward ta’ investimenti f’titoli finanzjarji tal-klijenti;
 - (d) l-ipproċessar ta’ azzjonijiet korporattivi fisem il-klijenti;
 - (e) l-iffacilitar ta’ arrangamenti bejn klijenti u agenti bhala terzi, taht ċerti restrizzjonijiet, għal dak li għandu x’jaqsam mat-thaddim ta’ programmi awtomatiċi ta’ self ta’ titoli;
- (3) is-servizzi ta’ saldu li ġejjin:
 - (a) servizzi bla hlas/kunsinna kontra servizzi ta’ saldu ta’ hlas għat-titoli denominati feuro li għalihom huma pprovduti kontijiet ta’ kustodja;
 - (b) konferma tas-saldu ta’ kull operazzjoni permezz tas-SWIFT (jew mezzi oħra adattati għal dawk il-klijenti li ma jistgħux jużaw is-SWIFT);

- (4) is-servizzi ta' flus kontanti/ta' investiment li ġejjin:
- (a) ix-xiri/il-bejgħ ta' valuti barranin għall-kontijiet tal-klijenti fuq bażi prinċipali, li jkopri x-xiri/il-bejgħ fil-pront ta' euro kontra l-valuti tal-Ġ10 barra ż-żona tal-euro bħala minimu;
 - (b) servizzi ta' depożitu b'terminu fiss:
 - (i) fuq bażi ta' aġenzija; jew
 - (ii) fuq bażi prinċipali;
 - (c) bilanċi ta' kreditu mil-lejl għan-nhar:
 - (i) Grad 1 — investiment awtomatiku ta' ammont fiss u limitat għal kull klijent fuq bażi prinċipali;
 - (ii) Grad 2 — possibbiltà ta' investiment ta' fondi ma' parteċipanti fis-suq fuq bażi ta' aġenzija;
 - (d) l-eżekuzzjoni ta' investimenti għal klijenti skont l-istruzzjonijiet permanenti tagħhom u skont is-sett ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema;
 - (e) l-eżekuzzjoni tal-ordnijiet tal-klijenti għal xiri/bejgħ ta' titoli fis-suq sekondarju.
- (5) is-servizzi ta' flus kontanti li ġejjin:
- (a) eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' hlas mingħajr flus kontanti li jidhlu u joħroġu b'konnessjoni ma' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema

Artikolu 3

Forniment ta' servizzi minn FSE u FSI

1. Fil-qafas tas-servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema, banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jiġu kkunsidrati li huma jew FSE jew FSI.
2. Minbarra s-servizzi indikati fl-Artikolu 2, kull FSE jista' joffri wkoll servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi lill-klijenti. L-FSE għandu jiddetermina dawn is-servizzi fuq bażi individwali u dawn is-servizzi m'għandhomx ikunu suġġetti għal din il-Linja Gwida.
3. FSI huma suġġetti għal din il-Linja Gwida u l-htigijiet tas-servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema fir-rigward ta' servizz jew servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema, jew parti minn dawn is-servizzi, li l-istess FSI jipprovdu u li jiffirmaw parti mis-sett komplet tas-servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema. Barra minn hekk, kull FSI jista' joffri wkoll servizzi oħrajn ta' ġestjoni ta' riżervi lill-klijenti u għandhom jiddeterminaw dawn is-servizzi fuq bażi individwali. Dawn is-servizzi m'għandhomx ikunu suġġetti għal din il-Linja Gwida.
4. Fir-rigward tas-servizzi ta' ġestjoni ta' riżerva pprovduti lill-klijenti, dawn il-klijenti jista' jkollhom arrangamenti ma' bosta banek ċentrali tal-Eurosistema.

Artikolu 4

Informazzjoni dwar is-servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema

1. Il-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jipprovdu lill-personal awtorizzat tal-BĊE b'kull informazzjoni rilevanti dwar il-forniment ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema lil klijenti godda u eżistenti u għandhom jgħarrfu lill-personal awtorizzat tal-BĊE meta javviċinawhom klijent potenzjali.
2. Qabel mal-banek ċentrali tal-Eurosistema jkxfu l-identità ta' klijent eżistenti, ġdid jew potenzjali, huma għandhom jippruvaw jiksbu l-kunsens tal-klijent għall-iżvelar.
3. Jekk dan il-kunsens ma jingħatax, il-banek ċentrali tal-Eurosistema inkwistjoni għandu jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa lill-personal awtorizzat tal-BĊE mingħajr ma jiżvela l-identità tal-klijent.

Artikolu 5

Projbizzjoni u sospensjoni ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema

1. Il-BĊE għandu jzomm għall-konsultazzjoni mill-membri tal-Eurosistema, lista ta' klijenti eżistenti, godda jew potenzjali li r-riżervi tagħhom huma milquta minn ordni ta' sekwestru jew xi miżura simili imposta jew minn wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea fuq il-baži ta' riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Unjoni Ewropea.

2. Jekk fuq il-bażi ta' miżura jew deċiżjoni, minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 1, adottati għal raġunijiet ta' politika nazzjonali jew ta' interess nazzjonali minn bank ċentrali tal-Eurosistema jew mill-Istat Membru fejn ikun jinsab il-bank ċentrali tal-Eurosistema, il-bank ċentrali tal-Eurosistema jissospendi l-forniment tas-servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema lil klijent eżistenti jew jirrifjuta li jipprovdi dawn is-servizzi lil klijent ġdid jew potenzjali, dan il-bank ċentrali tal-Eurosistema għandu jinnotifika minnufih lill-persunal awtorizzat tal-BĊE dwar dan. Il-persunal tal-BĊE awtorizzat għandu jinforma minnufih b'dan lill-banek ċentrali l-oħra tal-Eurosistema. Kull miżura jew deċiżjoni ta' din ix-xorta m'għandhiex iżzomm lill-membri l-oħra tal-Eurosistema milli jipprovdu servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema lil dawn il-klijenti.

3. L-Artikolu 4(2) u (3) għandu japplika għal kwalunkwe żvelar tal-identità ta' klijent eżistenti, ġdid jew potenzjali magħmul skont il-paragrafu 2. Fin-nuqqas tal-kunsens ta' klijent, l-iżvelar tal-identità ta' klijent lill-banek ċentrali l-oħra tal-Eurosistema għandu jsir biss meta dan l-iżvelar ikun f'konformità mal-liġi applikabbli.

Artikolu 6

Responsabbiltà għall-forniment ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema

1. Kull bank ċentrali tal-Eurosistema għandu jkun responsabbli għall-eżekuzzjoni ta' kwalunkwe arrangament kuntrattwali mal-klijenti tiegħu li huwa jidhirlu li huwa xieraq għall-forniment ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema.

2. Bla ħsara għal kull dispożizzjoni speċifika u applikabbli, jew miftiehma minn bank ċentrali tal-Eurosistema, kull bank ċentrali tal-Eurosistema li jipprovdi servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema jew xi parti minn dawn is-servizzi lill-klijenti tiegħu, għandu jkun responsabbli għal kull servizz ta' din ix-xorta li huwa jipprovdi.

Artikolu 7

Karatteristiċi minimi u komuni f'arrangamenti kuntrattwali mal-klijenti

Il-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jiżguraw illi l-arrangamenti kuntrattwali tagħhom mal-klijenti jkunu konsistenti ma' din il-Linja Gwida u mal-karatteristiċi minimi u komuni addizzjonali li ġejjin. L-arrangamenti kuntrattwali għandhom:

- (a) jiddikjaraw illi l-kontroparti tal-klijent huwa l-bank ċentrali tal-Eurosistema li miegħu dak il-klijent ikun ikkonkluda ftehim għall-forniment ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema jew xi parti minnhom, u li dak l-arrangament fih innifsu ma johloqx drittijiet tal-konsumatur jew jeddijiet fil-konfront ta' banek ċentrali oħrajn tal-Eurosistema.
- (b) jirreferu għall-konnessjonijiet li jistgħu jintużaw għas-saldu ta' titoli miżmuma minn kontropartijiet tal-klijenti u r-riskji rilevanti tal-użu ta' konnessjonijiet mhux eliġibbli għal operazzjonijiet tal-politika monetarja;
- (c) jirreferu għall-fatt illi ċerti tranżazzjonijiet fi hdan il-qafas ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema għandhom jitwettqu fuq il-bażi tal-aħjar sforz;
- (d) jirreferu għall-fatt illi l-bank ċentrali tal-Eurosistema jista' jagħmel suggerimenti lill-klijenti dwar l-għażla taż-żmien u l-eżekuzzjoni ta' tranżazzjoni sabiex jiġu evitati kunflitti mal-politika monetarja u tar-rata tal-kambju tal-Eurosistema, u li dak il-bank ċentrali tal-Eurosistema ma jkunx responsabbli għall-konsegwenzi illi dawk is-suggerimenti jista' jkollhom għall-klijent;
- (e) jirreferu għall-fatt illi t-tariffi li l-banek ċentrali tal-Eurosistema jitolbu lill-klijenti tagħhom għall-forniment ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema ikunu sugġetti għal reviżjonijiet mill-Eurosistema u li l-klijenti għandhom, skont il-liġi applikabbli, ikunu marbuta bir-reviżjonijiet fit-tariffi li jistgħu jirriżultaw minn dawn ir-reviżjonijiet.
- (f) jiddikjaraw li l-klijent għandu jikkonferma lill-bank ċentrali tal-Eurosistema li jikkonforma mal-liġijiet kollha tal-Unjoni u nazzjonali għall-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu, sa fejn u sakemm applikabbli għalih, inklużi struzzjonijiet mogħtija minn awtoritajiet kompetenti, u li mhu involut fl-ebda forma ta' ħasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu.

Artikolu 8

Rwol tal-BĊE

Il-BĊE għandu jikkoordina l-forniment generali ta' servizzi ta' ġestjoni ta' riżervi tal-Eurosistema u l-qafas ta' informazzjoni relatat. Kull Membru tal-Eurosistema li jsir FSE jew li jtemm l-istatus tiegħu bhala FSE għandu jgħarraf lill-BĊE dwar dan.

*Artikolu 9***Revoka**

1. Il-Linja Gwida BCE/2006/4 kif emendata mil-Linji Gwida elenkati fl-Anness I hija mhassra b'effett mill-1 ta' Ottubru 2018.
2. Ir-referenzi għal-Linja Gwida mhassra għandhom jitqiesu bħala referenzi għal din il-Linja Gwida u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

*Artikolu 10***Dhul fis-seħh u implimentazzjoni**

1. Din il-Linja Gwida għandha tidhol fis-seħh fil-jum meta tiġi nnotifikata lill-banek ċentrali nazzjonali tal-Istat Membru li l-valuta tiegħu hija l-euro.
2. Il-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jikkonformaw ma' din il-Linja Gwida mill-1 ta' Ottubru 2018.

*Artikolu 11***Destinatarji**

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-banek ċentrali kollha tal-Eurosistema.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-3 ta' Mejju 2018.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE
Il-President tal-BĊE
Mario DRAGHI

ANNEX I

LINJA GWIDA MHASSRA BIL-LISTA TAL-EMENDI SUCCESSIVI TAGHHA

Linja Gwida BĊE/2006/4 (ĠU L 107, 20.4.2006, p. 54).

Linja Gwida BĊE/2009/11 (ĠU L 139, 5.6.2009, p. 34).

Linja Gwida BĊE/2013/14 (ĠU L 138, 24.5.2013, p. 19).

ANNEX II

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

| Linja Gwida BĊE/2006/4 | Din il-Linja Gwida |
|------------------------|--------------------|
| Artikolu 1 | Artikolu 1 |
| Artikolu 2 | Artikolu 2 |
| Artikolu 3 | Artikolu 3 |
| Artikolu 4 | Artikolu 4 |
| Artikolu 5 | Artikolu 5 |
| Artikolu 6 | Artikolu 6 |
| Artikolu 7 | Artikolu 7 |
| Artikolu 8 | Artikolu 8 |
| Artikolu 9 | Artikolu 9-11 |